

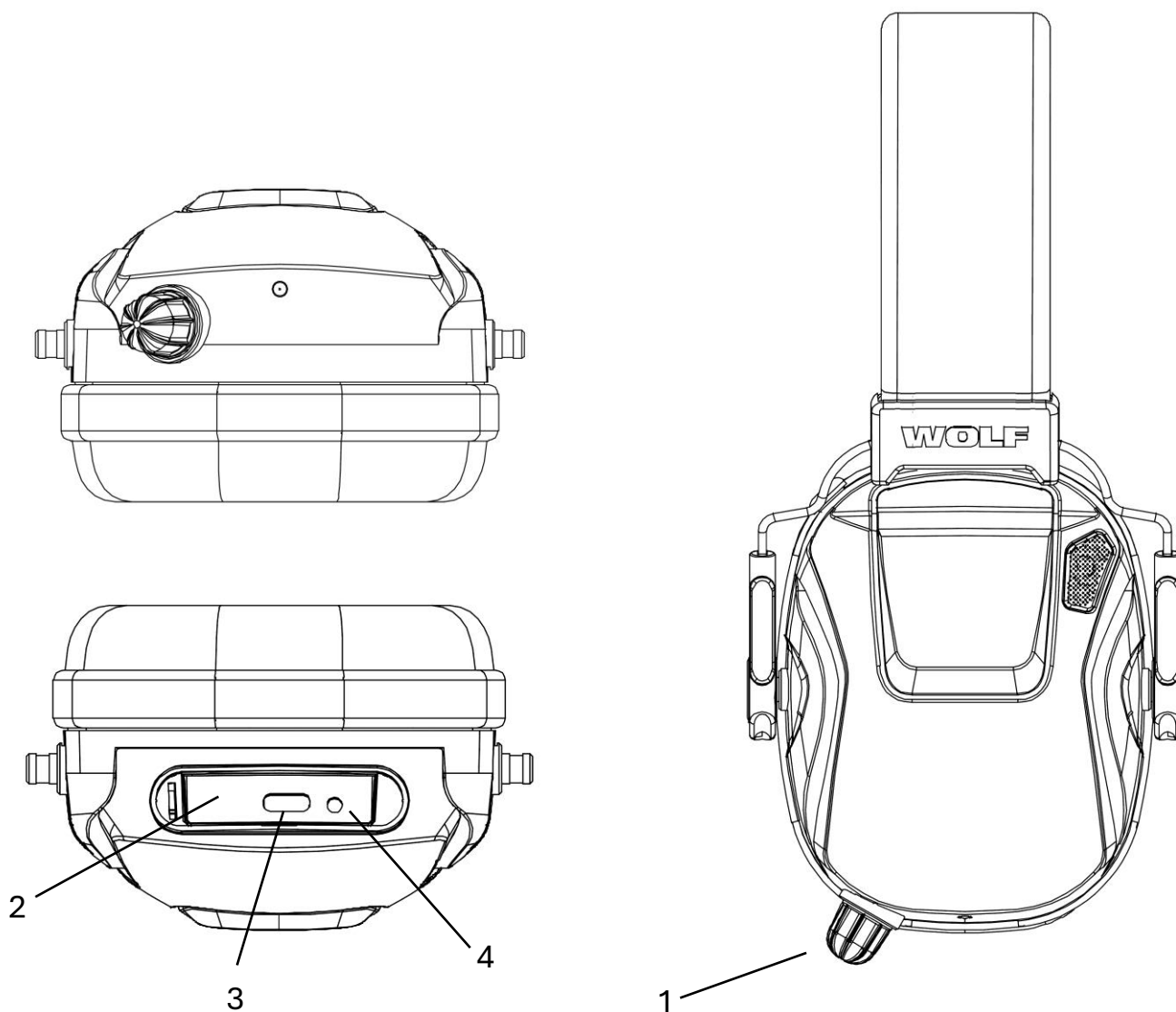
WOLF Apex Active – User Manual

100605

The WOLF Apex Active combines high-performance hearing protection with best in class Active Listening (AL). Designed for users in noisy and rough environments, the WOLF Apex Active offers IPX5 waterproofness.

Controls and buttons

1. Power On/Off and AL Volume + / -
2. Lithium Battery
3. Charging Port
4. Charge Indicator



Battery Installation & Charging

1. Ensure that the ON/OFF knob is switched off
2. Open the Battery Cover. Insert and lightly push the tailor-made lithium battery into the chamber (ensure a secure fit by hearing a click). Close the battery cover.

Charge the battery using the USB-C cable provided.

Red Indicator: Battery charging

Green Indicator: Fully charged

Charging Time: 2 hours

Battery Life: Up to 70 hours

The manufacturer provides a tailor-made lithium battery. Other types of lithium batteries are not recommended or compatible with this headset.

Power On/Off

- Power On: Turn the ON/OFF knob clockwise
- Power Off: Turn the ON/OFF knob counterclockwise until you hear a click

Fit & Comfort

Place the earmuffs with the control button over your right ear.

Ensure the ear cups fully enclose your ears to provide optimal hearing protection. Slide the headset carefully up or down to adjust for a firm, comfortable fit.

Ensure the cushions seal tightly against your head with no interference from foreign objects between the ear cup and your head (such as pencils or glasses temple arms). Spread the ear cups only enough to clear the ears. Do not twist or reshape the headband while using the headset.

Active Listening

Operation	Action
Change AL level	Turn the volume knob clockwise to increase AL level and counterclockwise to decrease

Storage

See final pages of the user manual

Safety Instructions

See final pages of the user manual

Technical Data

See final pages of the user manual

Certification

See final pages of the user manual

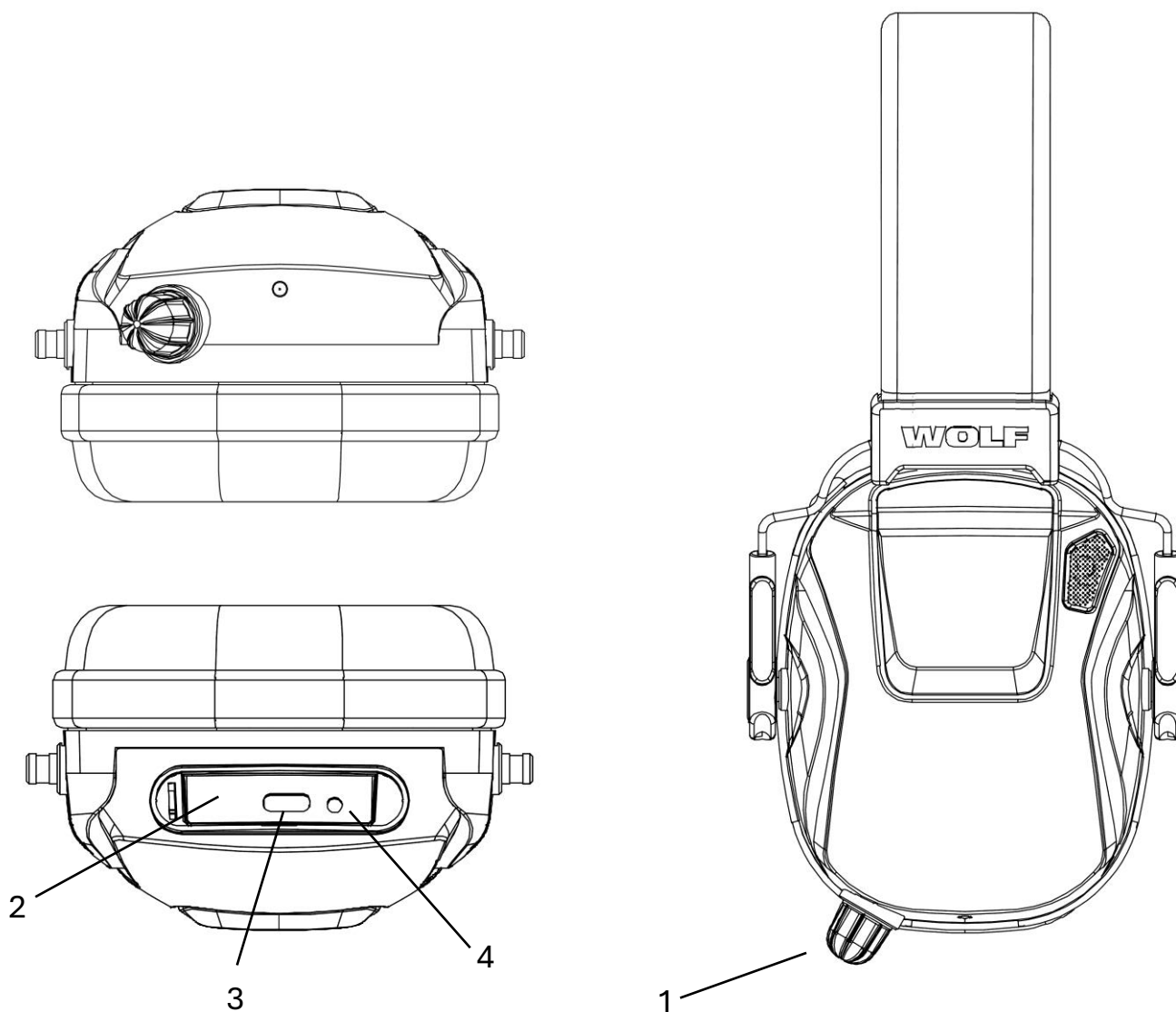
WOLF Apex Active – Benutzerhandbuch

100605

The WOLF Apex Active combines high-performance hearing protection with best in class Active Listening (AL). Designed for users in noisy and rough environments, the WOLF Apex Active offers IPX5 waterproofness.

Bedienelemente und Tasten

1. Ein/Aus und AL-Lautstärke + / -
2. Lithium-Batterie
3. Ladeanschluss
4. Ladeanzeige



Batterieinstallation & Laden

1. Stellen Sie sicher, dass der EIN/AUS-Drehregler ausgeschaltet ist.
2. Öffnen Sie die Batteriefachabdeckung. Legen Sie die speziell angefertigte Lithium-Batterie in das Fach ein und drücken Sie sie leicht hinein (stellen Sie einen sicheren Sitz durch ein Klickgeräusch sicher). Schließen Sie die Batteriefachabdeckung.

Laden Sie die Batterie mit dem mitgelieferten USB-C-Kabel.

Rote Anzeige: Batterie wird geladen

Grüne Anzeige: Vollständig geladen

Ladezeit: 2 Stunden

Batterielebensdauer: Bis zu 70 Stunden

Der Hersteller liefert eine speziell angefertigte Lithium-Batterie. Andere Arten von Lithium-Batterien werden nicht empfohlen oder sind mit diesem Headset nicht kompatibel.

Ein-/Ausschalten

- Einschalten: Drehen Sie den EIN/AUS-Drehregler im Uhrzeigersinn.
- Ausschalten: Drehen Sie den EIN/AUS-Drehregler gegen den Uhrzeigersinn, bis ein Klick hörbar ist.

Passform & Komfort

Setzen Sie die Ohrenschützer mit den Bedientasten über Ihr rechtes Ohr.

Stellen Sie sicher, dass die Ohrmuscheln Ihre Ohren vollständig umschließen, um optimalen Gehörschutz zu gewährleisten. Schieben Sie das Headset vorsichtig nach oben oder unten, um einen festen, bequemen Sitz einzustellen.

Stellen Sie sicher, dass die Polster dicht an Ihrem Kopf anliegen, ohne dass Fremdkörper wie Stifte oder Brillenbügel zwischen der Ohrmuschel und Ihrem Kopf stören. Spreizen Sie die Ohrmuscheln nur so weit, dass sie die Ohren freigeben. Verbiegen oder verändern Sie das Kopfband während der Benutzung nicht.

Aktive Hörfunktion

Betrieb	Aktion
AL-Stufe ändern	Drehen Sie den Lautstärkeregler im Uhrzeigersinn, um die AL-Stufe zu erhöhen, und gegen den Uhrzeigersinn, um sie zu verringern.

Aufbewahrung

Siehe letzte Seiten des Benutzerhandbuchs.

Sicherheitsanweisungen

Siehe letzte Seiten des Benutzerhandbuchs.

Technische Daten

Siehe letzte Seiten des Benutzerhandbuchs.

Zertifizierung

Siehe letzte Seiten des Benutzerhandbuchs.

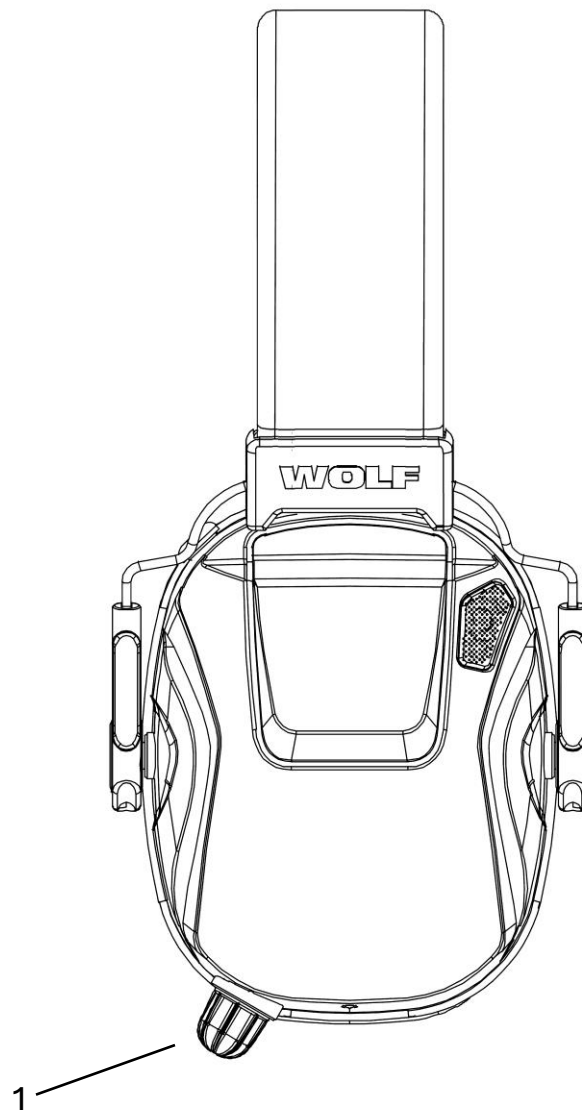
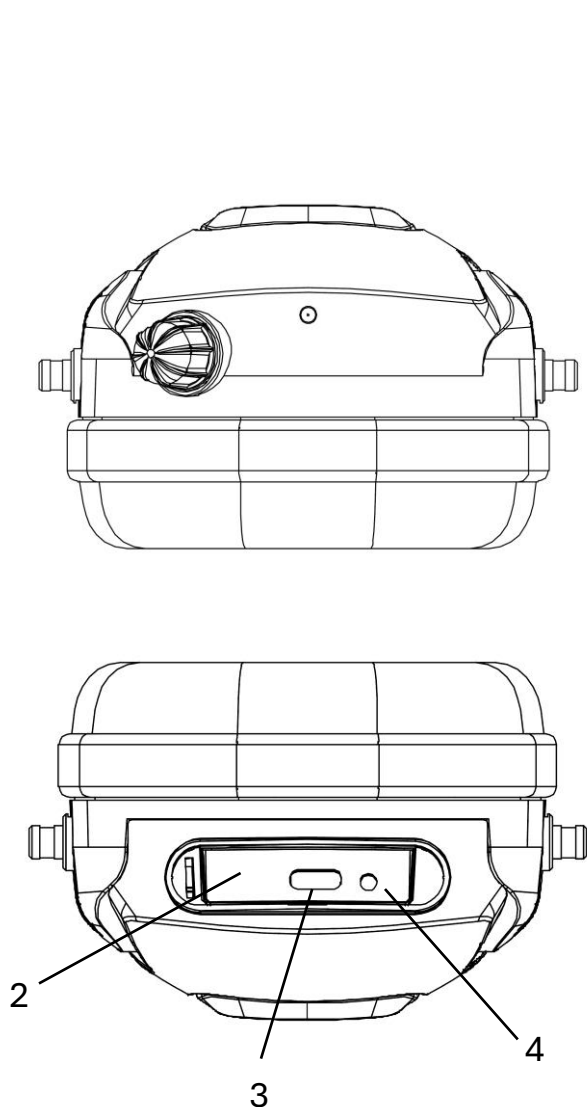
WOLF Apex Active – Bruksanvisning

100605

WOLF Apex Active kombinerer høytytende hørselvern med førsteklasses Aktiv Lytting (AL). Designet for brukere i støyende og røffe omgivelser, tilbyr WOLF Apex Active IPX5 vanntetthet.

Controls and buttons

1. Strøm på/av og AL-volum + / -
2. Lithiumbatteri
3. Ladeport
4. Ladeindicator



Battery Installation & Charging

1. Sørg for at AV/PÅ-knappen er slått av.
2. Åpne batteridekselet. Sett inn og trykk lett på det spesiallagde litiumbatteriet i rommet (sørg for at det sitter godt ved å høre et klikk). Lukk batteridekselet.

Lad batteriet med den medfølgende USB-C-kabelen.

Rød indikator: Batteri lader

Grønn indikator: Fulladet

Ladetid: 2 timer

Batterilevetid: Opptil 70 timer

Produsenten leverer et spesialtilpasset litiumbatteri. Andre typer litiumbatterier anbefales ikke eller er ikke kompatible med dette headsettet.

Strøm på/av

- Strøm på: Vri AV/PÅ-knappen med klokken.
- Strøm av: Vri AV/PÅ-knappen mot klokken til du hører et klikk.

Passform og komfort

Plasser øreklokkene med kontrollknappene over høyre øre.

Sørg for at øreklokkene dekker ørene helt for optimal hørselvern. Skyv hodesettet forsiktig opp eller ned for å justere det til en fast og komfortabel passform.

Sørg for at putene tetter godt mot hodet ditt uten forstyrrelser fra fremmedlegemer som blyanter eller brillestenger mellom øreklokkene og hodet. Spre øreklokkene bare nok til å klare ørene. Ikke bøy eller omform hodebøylen mens du bruker headsettet.

Aktiv lytting

Operasjon	Handling
Endre AL-nivå	Vri volumknappen med klokken for å øke AL-nivået, og mot klokken for å redusere det.

Oppbevaring

Se siste sider i brukerveiledningen.

Sikkerhetsinstruksjoner

Se siste sider i brukerveiledningen.

Tekniske data

Se siste sider i brukerveiledningen.

Sertifisering

Se siste sider i brukerveiledningen.

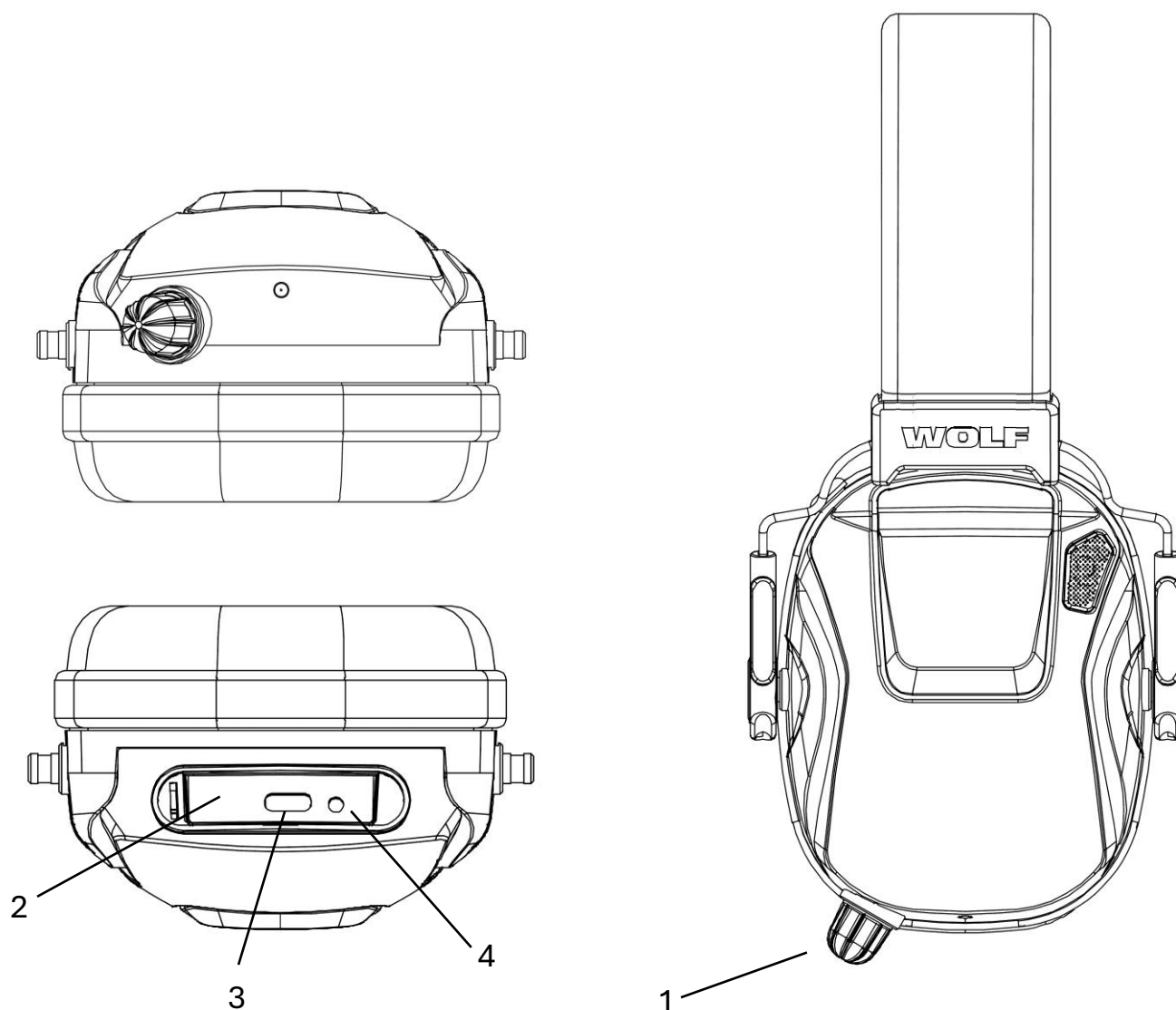
WOLF Apex Active – Användarmanual

100605

WOLF Apex Active kombinerar högpresterande hörselskydd med förstklassig Aktiv Lyssning (AL). Designad för användare i bullriga och tuffa miljöer, erbjuder WOLF Apex Active IPX5-vattentäthet.

Controls and buttons

1. Ström på/av och AL-volym + / -
2. Litiumbatteri
3. Laddningsport
4. Laddningsindikator



Batteriinstallation och laddning

1. Kontrollera att PÅ/AV-knappen är avstängd.
2. Öppna batteriluckan. Sätt in och tryck försiktigt det specialanpassade litiumbatteriet i facket (säkerställ en säker passform genom att höra ett klick). Stäng batteriluckan.

Ladda batteriet med den medföljande USB-C-kabeln.

Röd indikator: Batteri laddas

Grön indikator: Fulladdat

Laddningstid: 2 timmar

Batteritid: Upp till 70 timmar

Tillverkaren tillhandahåller ett specialanpassat litiumbatteri. Andra typer av litiumbatterier rekommenderas inte eller är inte kompatibla med detta headset.

Ström på/av

- Ström på: Vrid PÅ/AV-knappen medurs.
- Ström av: Vrid PÅ/AV-knappen moturs tills du hör ett klick.

Passform och komfort

Placera hörselskyddet med kontrollknapparna över höger öra.

Se till att hörselkåporna täcker öronen helt för optimalt hörselskydd. Skjut headsetet försiktigt uppåt eller nedåt för att justera det till en fast och bekväm passform.

Se till att kuddarna sluter tätt mot huvudet utan störningar från föremål som pennor eller glasögonskalmar mellan öronkåpan och huvudet. Spreta hörselkåporna bara tillräckligt mycket för att få dem över öronen. Vrid eller omforma inte huvudbygeln under användning.

Aktiv lyssning

Drift	Metod
Ändra AL-nivå	Vrid volymknappen medurs för att öka AL-nivån och moturs för att minska den.

Förvaring

Se sista sidorna i användarmanualen.

Säkerhetsinstruktioner

Se sista sidorna i användarmanualen.

Tekniska data

Se sista sidorna i användarmanualen.

Certifiering

Se sista sidorna i användarmanualen.

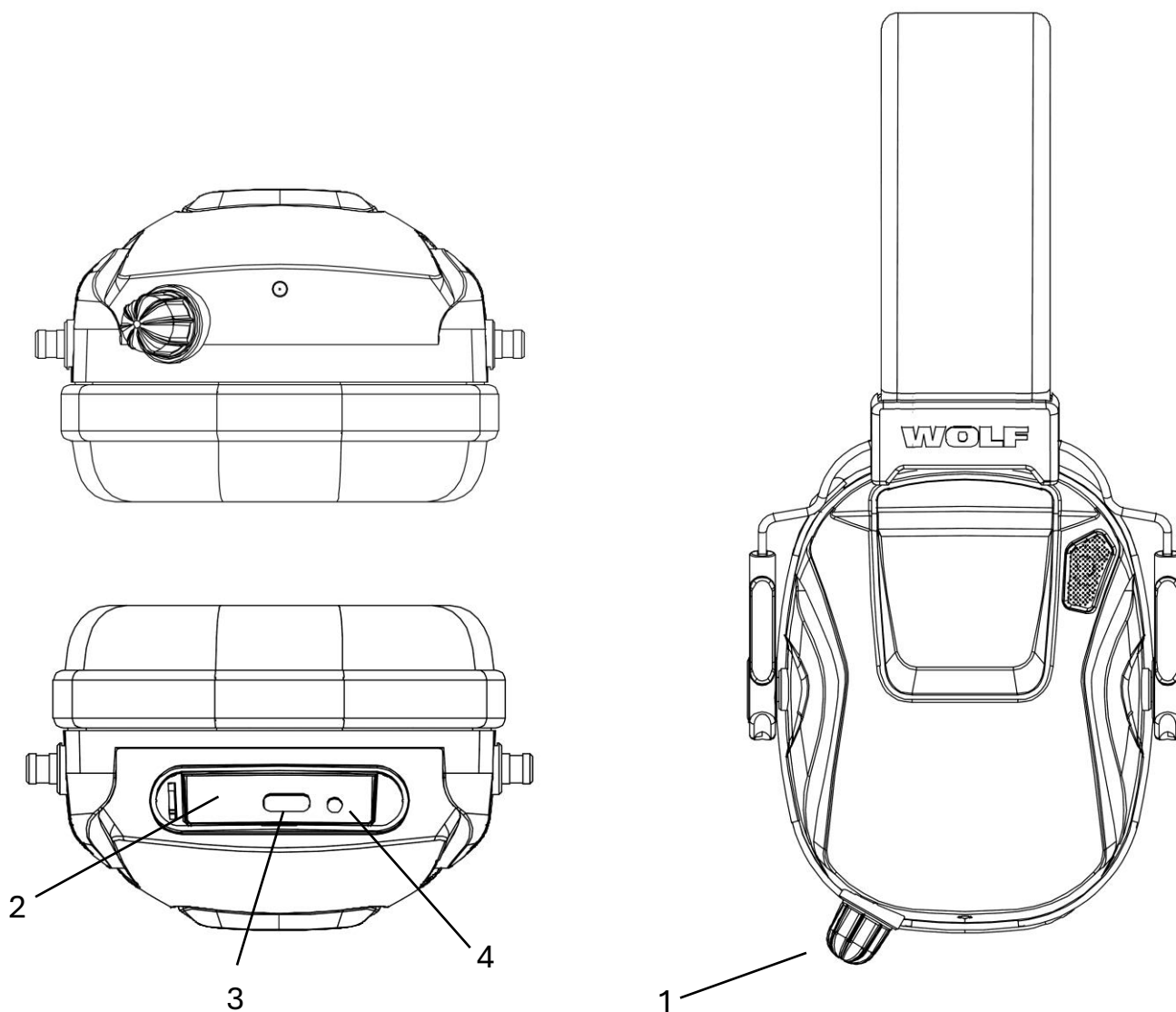
WOLF Apex Active – Käyttöohje

100605

WOLF Apex Active yhdistää tehokkaan kuulonsuojauksen ja huippuluokan aktiivisen kuuntelun (AL). Suunniteltu käyttäjille meluisissa ja vaativissa ympäristöissä, WOLF Apex Active tarjoaa IPX5-vesitiivyyden.

Ohjaimet ja painikkeet

1. Virta päälle/pois ja AL-äänenvoimakkuus + / -
2. Litiumakku
3. Latausportti
4. Latauksen ilmaisin



Akun asennus ja lataus

1. Varmista, että virta ON/OFF-painike on pois päältä.
2. Avaa akun kansi. Aseta räätälöity litiumakku lokeroon ja paina sitä kevyesti (varmista napsautuksella, että se on kunnolla paikallaan). Sulje akun kansi.

Lataa akku mukana toimitetulla USB-C-kaapelilla.

Punainen merkkivalo: Akku latautuu

Vihreä merkkivalo: Täyteen ladattu

Latausaika: 2 tuntia

Akun kesto: Jopa 70 tuntia

Valmistaja toimittaa räätälöidyn litiumakun. Muiden litiumakkujen käyttöä ei suositella, eikä ne ole yhteensopivia tämän kuulokkeen kanssa.

Virta päälle/pois

- Virta päälle: Käännä ON/OFF-säädintä myötäpäivään.
- Virta pois: Käännä ON/OFF-säädintä vastapäivään, kunnes kuulet napsahduksen.

Istuvuus ja mukavuus

Aseta kuulonsuojaimet ohjauspainikkeet oikean korvasi päälle.

Varmista, että korvakupit sulkevat korvasi kokonaan optimaalisen kuulonsuojauksen takaamiseksi. Säädä kuulokkeita varovasti ylös tai alas saadaksesi tiukan ja mukavan istuvuuden.

Varmista, että tyynyt tiivistyvät tiukasti päätäsi vasten ilman häiriöitä, kuten kyniä tai silmälasien sankoja, korvakupin ja pään välissä. Levitä korvakuppeja vain sen verran, että ne mahtuvat korvien yli. Älä kierrä tai muotoile pääpantaa käytön aikana.

Aktiivinen kuuntelu

Toiminta	Tapa
AL-tason muuttaminen	Käännä äänenvoimakkuussäädintä myötäpäivään nostaaksesi AL-tasoa ja vastapäivään laskeaksesi sitä.

Säilytys

Katso käyttöohjeen viimeiset sivut.

Turvaohjeet

Katso käyttöohjeen viimeiset sivut.

Tekniset tiedot

Katso käyttöohjeen viimeiset sivut.

Sertifiointi

Katso käyttöohjeen viimeiset sivut.

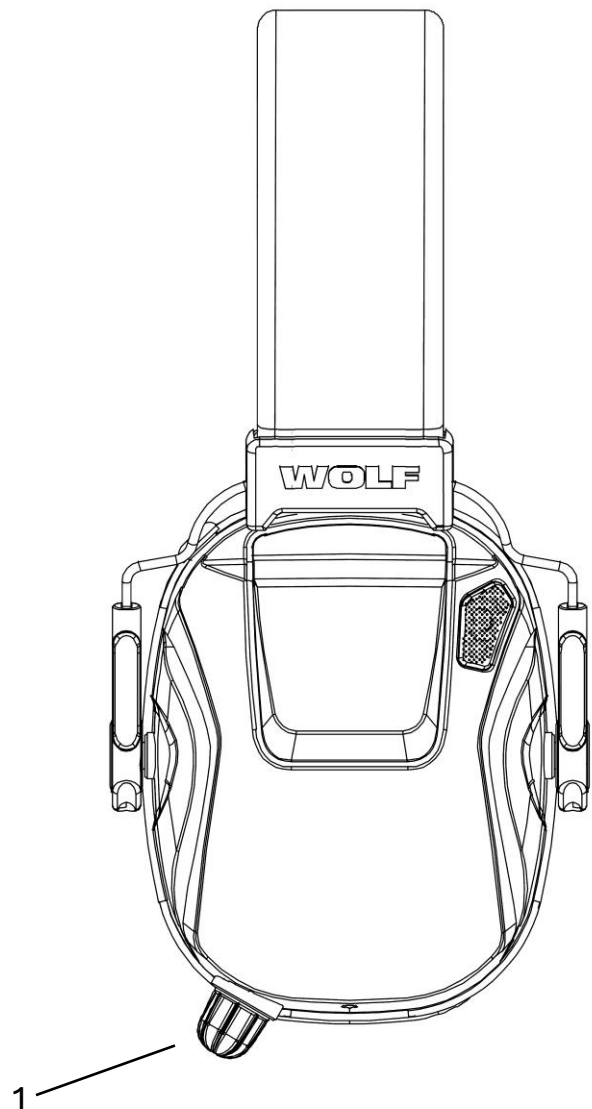
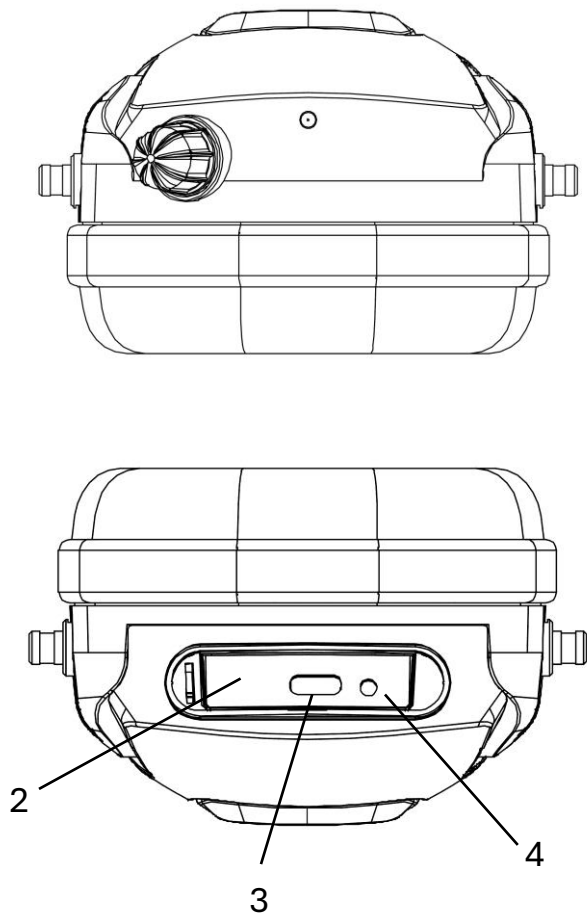
WOLF Apex Active – Gebruikershandleiding

100605

De WOLF Apex Active combineert hoogwaardige gehoorbescherming met geavanceerde Actieve Luisterfunctie (AL). Ontworpen voor gebruik in lawaaierige en ruwe omgevingen, biedt de WOLF Apex Active IPX5-waterdichtheid.

Controls and buttons

1. Aan/Uit en AL-volume + / -
2. Lithiumbatterij
3. Oplaadpoort
4. Oplaadindicator



Battery Installation & Charging

1. Zorg ervoor dat de AAN/UIT-knop is uitgeschakeld.
2. Open het batterijdeksel. Plaats en druk de op maat gemaakte lithiumbatterij lichtjes in het compartiment (zorg voor een goede pasvorm door een klikgeluid te horen). Sluit het batterijdeksel.

Laad de batterij op met de meegeleverde USB-C-kabel.

Rode indicator: Batterij wordt opgeladen

Groene indicator: Volledig opgeladen

Oplaadtijd: 2 uur

Batterijlevensduur: Tot 70 uur

De fabrikant levert een op maat gemaakte lithiumbatterij. Andere soorten lithiumbatterijen worden niet aanbevolen en zijn niet compatibel met deze headset.

Aan/Uit schakelen

- Aan: Draai de AAN/UIT-knop met de klok mee.
- Uit: Draai de AAN/UIT-knop tegen de klok in totdat u een klik hoort.

Pasvorm & Comfort

Plaats de oorkappen met de bedieningsknop over uw rechteroor.

Zorg ervoor dat de oorschelpen uw oren volledig omsluiten voor optimale gehoorbescherming. Schuif de headset voorzichtig omhoog of omlaag om een stevige, comfortabele pasvorm aan te passen.

Zorg ervoor dat de kussens strak tegen uw hoofd aansluiten zonder obstakels zoals potloden of brilpootjes tussen de oorschelp en uw hoofd. Spreid de oorschelpen alleen zover dat ze over de oren passen. Verander of vervorm de hoofdband niet tijdens gebruik.

Actieve Luisterfunctie

Bediening	Actie
AL-niveau wijzigen	Draai de volumeknop met de klok mee om het AL-niveau te verhogen en tegen de klok in om het te verlagen.

Opslag

Zie de laatste pagina's van de gebruikershandleiding.

Veiligheidsinstructies

Zie de laatste pagina's van de gebruikershandleiding.

Technische gegevens

Zie de laatste pagina's van de gebruikershandleiding.

Certificering

Zie de laatste pagina's van de gebruikershandleiding.

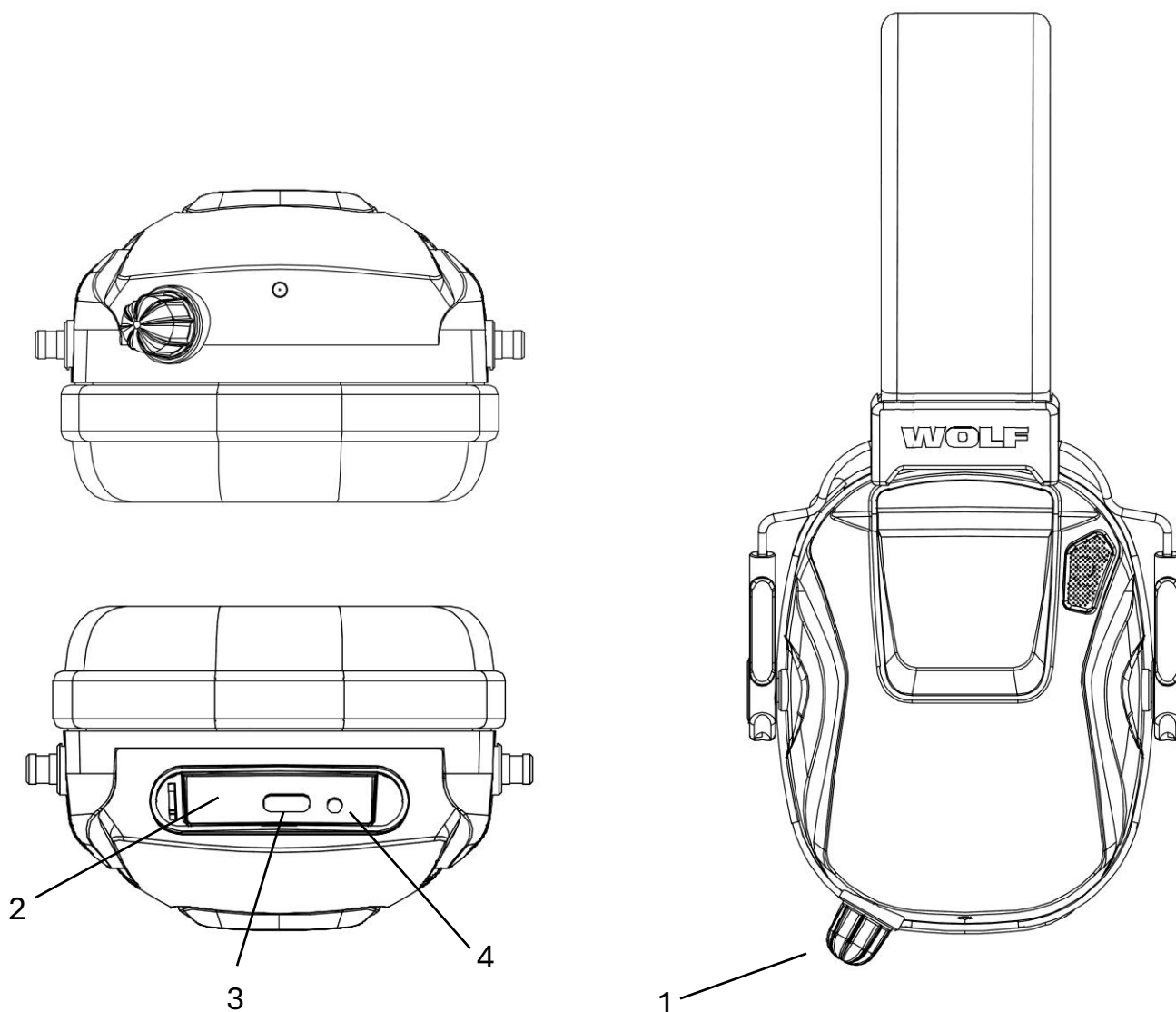
WOLF Apex Active – Manuel d'utilisation

100605

Le WOLF Apex Active allie une protection auditive haute performance à une écoute active de pointe (AL). Conçu pour les environnements bruyants et difficiles, le WOLF Apex Active offre une étanchéité IPX5.

Controls and buttons

1. Marche/Arrêt et Volume AL + / -
2. Batterie au lithium
3. Port de charge
4. Indicateur de charge



Installation et charge de la batterie

1. Assurez-vous que le bouton MARCHE/ARRÊT est éteint.
2. Ouvrez le couvercle de la batterie. Insérez et appuyez légèrement sur la batterie au lithium sur mesure dans le compartiment (assurez un ajustement sécurisé en entendant un clic). Fermez le couvercle de la batterie.

Chargez la batterie à l'aide du câble USB-C fourni.

Indicateur rouge : Batterie en charge

Indicateur vert : Batterie complètement chargée

Temps de charge : 2 heures

Autonomie de la batterie : Jusqu'à 70 heures

Le fabricant fournit une batterie au lithium sur mesure. D'autres types de batteries au lithium ne sont pas recommandés ou compatibles avec ce casque.

Marche/Arrêt

- Marche : Tournez le bouton MARCHE/ARRÊT dans le sens des aiguilles d'une montre.
- Arrêt : Tournez le bouton MARCHE/ARRÊT dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à entendre un clic.

Ajustement & Confort

Placez les protections auditives avec le bouton de contrôle sur votre oreille droite.

Assurez-vous que les coquilles recouvrent entièrement vos oreilles pour garantir une protection auditive optimale. Faites glisser le casque délicatement vers le haut ou vers le bas pour ajuster un maintien ferme et confortable.

Assurez-vous que les coussinets s'ajustent bien contre votre tête sans interférence d'objets étrangers comme des crayons ou des branches de lunettes entre la coquille et votre tête. Écartez les coquilles juste assez pour libérer les oreilles. Ne tordez pas ou ne modifiez pas l'arceau pendant l'utilisation.

Écoute active

Opération	Action
Modifier le niveau AL	Tournez le bouton de volume dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter le niveau AL et dans le sens inverse pour le diminuer.

Stockage

Voir les dernières pages du manuel d'utilisation.

Consignes de sécurité

Voir les dernières pages du manuel d'utilisation.

Données techniques

Voir les dernières pages du manuel d'utilisation.

Certification

Voir les dernières pages du manuel d'utilisation.

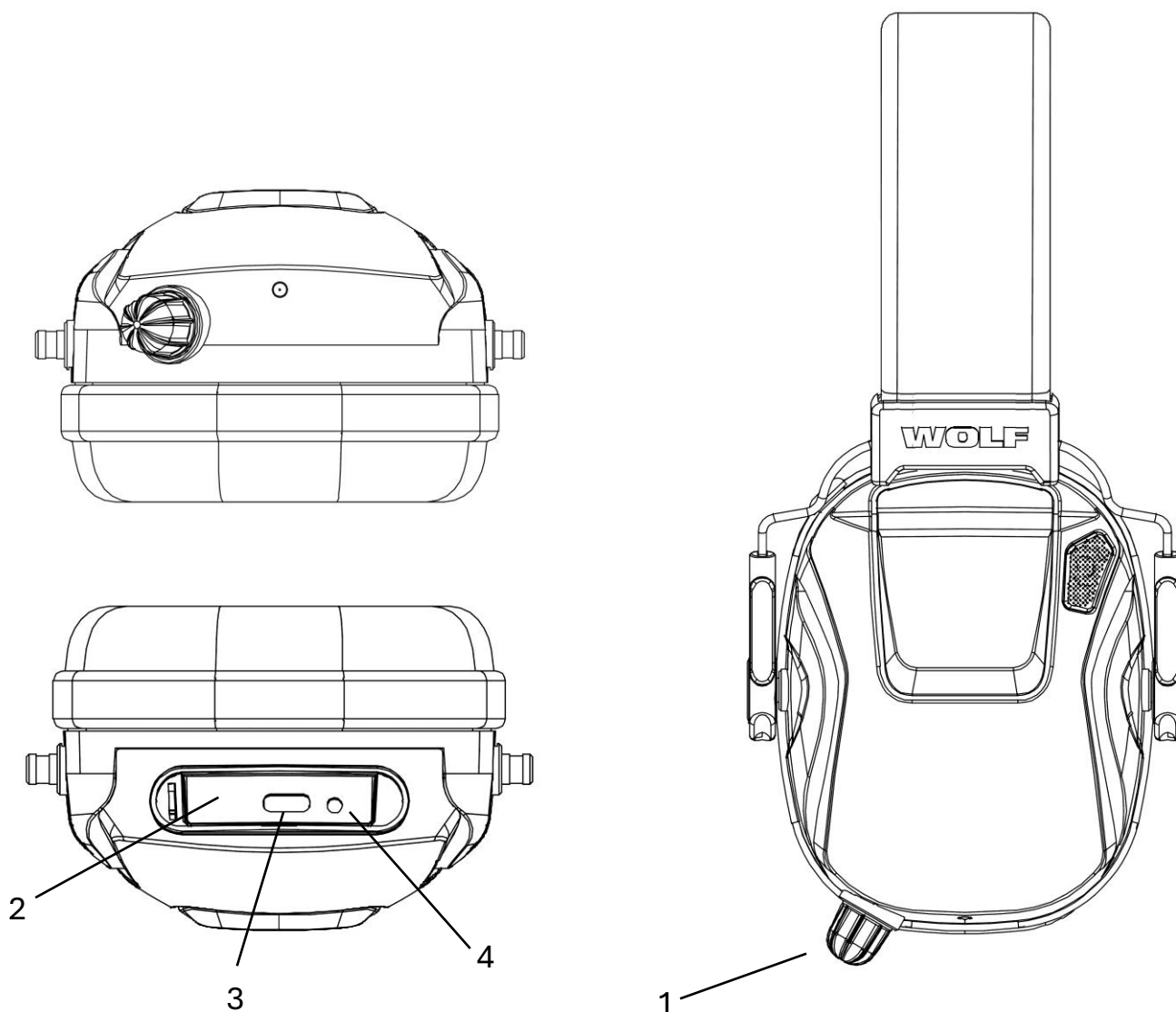
WOLF Apex Active – Manuale d'uso

100605

Il WOLF Apex Active combina una protezione acustica ad alte prestazioni con un'Ascolto Attivo (AL) di alta qualità. Progettato per ambienti rumorosi e difficili, il WOLF Apex Active offre impermeabilità IPX5.

Comandi e pulsanti

1. Accensione/Spegnimento e Volume AL + / -
2. Batteria al litio
3. Porta di ricarica
4. Indicatore di carica



Installazione e ricarica della batteria

1. Assicurarsi che il pulsante ON/OFF sia spento.
2. Aprire il coperchio della batteria. Inserire e premere leggermente la batteria al litio su misura nella camera (assicurarsi che sia saldamente fissata ascoltando un clic). Chiudere il coperchio della batteria.

Caricare la batteria utilizzando il cavo USB-C fornito.

Indicatore rosso: Batteria in carica

Indicatore verde: Batteria completamente carica

Tempo di ricarica: 2 ore

Durata della batteria: Fino a 70 ore

Il produttore fornisce una batteria al litio su misura. Altri tipi di batterie al litio non sono raccomandati o compatibili con queste cuffie.

Accensione/Spegnimento

- Accensione: Ruotare il pulsante ON/OFF in senso orario.
- Spegnimento: Ruotare il pulsante ON/OFF in senso antiorario fino a sentire un clic.

Vestibilità e comfort

Posizionare i paraorecchie con il pulsante di controllo sopra l'orecchio destro.

Assicurarsi che i copriorecchie avvolgano completamente le orecchie per fornire una protezione acustica ottimale. Far scorrere delicatamente la cuffia verso l'alto o verso il basso per regolarla in modo saldo e confortevole.

Assicurarsi che i cuscinetti aderiscano saldamente alla testa senza interferenze di oggetti estranei come matite o aste degli occhiali tra il copriorecchie e la testa. Allargare i copriorecchie solo quanto basta per liberare le orecchie. Non torcere o rimodellare l'archetto durante l'uso.

Ascolto Attivo

Operazione	Azione
Modificare il livello AL	Ruotare la manopola del volume in senso orario per aumentare il livello AL e in senso antiorario per diminuirlo.

Conservazione

Vedere le ultime pagine del manuale d'uso.

Istruzioni di sicurezza

Vedere le ultime pagine del manuale d'uso.

Dati tecnici

Vedere le ultime pagine del manuale d'uso.

Certificazione

Vedere le ultime pagine del manuale d'uso.

Storage

Do not store the hearing protector at temperatures exceeding +55°C, for example on a dashboard or windowsill. Do not store the hearing protector at temperature below -20°C. Under extremely cold conditions, warm the hearing protector before using.

Safety Instructions

- This hearing protection is designed to protect your hearing from hazard noise.
- Check at regular intervals that the product is undamaged and working properly. Worn or damaged earmuffs can result in inferior protection. If the cups are cracked, if the seals are worn or defective, or if they have been exposed to chemicals, they should be discarded and replaced. The earmuffs, especially the sealing rings, can deteriorate over time and should always be examined before use to make sure they are not cracked or admit noise.
- Failure to follow these instructions can reduce the protection provided by the earmuffs.
- Do not subject the product to knocks and blows, this can reduce the protective capacity.
- Televisions, fluorescent lighting or other electrical appliances can cause interference.
- Do not expose the product to direct sunlight - risk of deformation and/or malfunction. Do not expose the product to temperatures over 55°C.
- Some chemicals can have a negative effect on the product. Contact the manufacturer for further information.
- Do not immerse the product in water or any other liquid.
- Clean and disinfect the headband, cups and sealing rings regularly with a cloth moistened with hot water and mild detergent, especially after prolonged use or if moisture has collected in the cups. Only use detergent that does not irritate the skin. Allow it to dry before use.
- Remove the batteries if the product is not going to be used for some time.
- Improper use and failure to follow the instructions can result in personal injury and/or material damage.
- Hygiene covers on the seals can affect the noise damping capacity.
- Do not remove the sealing rings from the product. The headband and sealing rings are not replaceable.
- Contact your dealer if you have any questions, or to obtain more information.
- Earmuffs, and in particular the seals on the cups, can deteriorate as a result of wear and should therefore be regularly checked for cracks and to make sure they seal properly to the ears.
- Adjust and maintain the product in accordance with manufacturer's instructions for best functionality.
- For best performance, the earmuffs are fitted, adjusted and kept maintenance in accordance to manufacturer's instruction.
- It is important to wear the earmuffs at all times in noisy surroundings to avoid the risk of hearing damage.
- Inspect the earmuffs regularly for serviceability.
- If the recommendations given above are not adhered to, the protection by the earmuffs will be securely impaired.
- This product is durable for 2-3 years usage under proper operation/application unless the headband/ear cushions or the headset is damaged.
- To prevent damage to the headset, do not subject it to rough handling.

- Please contact your local retailer to purchase replacement cushions
- To replace ear cushions:
 - Put your finger between the ear cushion and the ear cup to pull them apart.
 - After it's popped apart, remove the entire ear cushion off.
 - Put the new ear cushion on the ear cup.
 - Press them together until you hear a click.

Technical Data

Symbols	
Approved in accordance with EU directives 2016/425	
Recycle as EE-waste	
Brand symbol	
Article number	100605

General Specifications	
Weight	approx. 410g w/o battery, 445g w/battery
Headband size	S / M / L

Headband Material	
Sealing cushion	Foam
Headband cushion	PU/foam rubber
Headband	Metal

Battery	
Usage time	70 hours
Charging time (0% to 100%)	2 hours
Battery capacity	1500 mAh
Battery type	Li-Ion

Frequency (Hz)	63	125	250	500	1000	2000	4000	8000
Mf (dB)	17.9	16.8	19.8	27.1	32.4	36.1	41.8	40.6
Sf (dB)	3.3	3.4	2.7	2.1	3.3	3.1	2.8	3.5
APV (dB)	14.6	13.4	17.1	25.0	29.1	33.0	39.0	37.1

According to EN352-1:2020

	SNR	H	M	L
Mean (dB)	31.5	36.5	28.9	22.2
St. Dev (dB)	1.6	1.9	1.7	2.2
Value (dB)	30	35	27	20

Active Listening

Criterion Level	dB (A)
H-Noise	121
M-Noise	109
L-Noise	97

Technical Remarks:

- Earmuffs The earmuffs / earplugs are equipped with level-dependent attenuation.
- The user should check correct operation before use. If a malfunction or fault is detected, the user should follow the manufacturer's advice for maintenance and battery replacement. Functionality may deteriorate with battery consumption.

Certification

This product has been tested in accordance with harmonized European standards EN 55032:2015+A11:2020, EN 55032:2017+A11:2020, EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021 and complies with the requirements in the directive 2014/30/EU.

This product has been tested in accordance with harmonized European standards EN352-1:2020, EN 352-4:2020 and complies with the requirements in the PPE regulation (EU) 2016/425.

Certified and monitored by NB1974, PZT GmbH, Bismarckstrasse 264B, D - 26389 Wilhelmshaven, Deutschland – Germany

Hereby, WOLF Protection AS declares that the earmuffs WOLF Apex Active is in compliance Regulation (EU) 2016/425. Please see EU Declaration of Conformity on next page.

Revision 1.0

Date: 03.02.2025